



## **D: Nutzungsbedingungen**

Massgeblich für die Ausgestaltung der Nutzungsbedingungen der Datensätze von Bundesbehörden auf [opendata.swiss](https://opendata.swiss) sind die bestehenden gesetzlichen Grundlagen. Falls eine gesetzliche Pflicht zur Quellenangabe besteht, ist dies beim jeweiligen Datensatz mit dem entsprechenden Symbol vermerkt. In allen anderen Fällen wird eine Quellenangabe empfohlen.

Die Symbole bei jedem Datensatz erklären die erlaubte Nutzung. Alle Datenlieferanten verwenden die gleichen Symbole.

## **F : Conditions d'utilisation**

Les conditions d'utilisation des données mises à disposition par les autorités fédérales sur [opendata.swiss](https://opendata.swiss) sont régies par la législation en vigueur. Lorsque la loi prévoit que la source doit être indiquée, le jeu de données en question est assorti du symbole correspondant. Dans tous les autres cas, l'indication de la source est recommandée.

Les symboles accompagnant chaque jeu de données indiquent le type d'utilisation autorisé. Tous les services proposant des données emploient les mêmes symboles.

## **I: Condizioni d'uso**

Le condizioni d'uso applicabili ai dati che l'amministrazione pubblica svizzera mette a disposizione sul portale [opendata.swiss](https://opendata.swiss) si fondano sulle basi legali vigenti. I dataset per i quali l'indicazione della fonte è obbligatoria per legge sono contrassegnati dall'apposito simbolo. In tutti gli altri casi l'indicazione della fonte è raccomandata.

I simboli riportati accanto a ogni set di dati ne spiegano l'utilizzo ammesso. Tutti i fornitori di dati sono tenuti a usare gli stessi simboli.

## **E: Terms of use**

The terms of use for datasets of the federal authorities on [opendata.swiss](https://opendata.swiss) are determined by the existing legal framework. If there is a statutory requirement to cite the source, this is indicated by the appropriate symbol next to the dataset concerned. In all other cases, users are recommended to cite the source.

The symbols next to each dataset indicate what use is permitted. All data owners use the same symbols.

VARIANTE "O-By"

*E: Open use. Must provide the source.*

*D: Freie Nutzung. Quellenangabe ist Pflicht.*

*F: Utilisation libre. Obligation d'indiquer la source.*

*I: Libero utilizzo. Indicazione della fonte obbligatoria.*



E

You **may** use this dataset for non-commercial purposes.

You **may** use this dataset for commercial purposes.

You **must** provide the source (author, title and link to the dataset).

D

Sie **dürfen** diesen Datensatz für nicht kommerzielle Zwecke nutzen.

Sie **dürfen** diesen Datensatz für kommerzielle Zwecke nutzen.

Eine Quellenangabe ist **Pflicht** (Autor, Titel und Link zum Datensatz).

F

Vous **pouvez** utiliser ce jeu de données à des fins non commerciales.

Vous **pouvez** utiliser ce jeu de données à des fins commerciales.

L'indication de la source (auteur, titre et lien vers le jeu de données) **est obligatoire**.

IT

Questo set di dati **può essere utilizzato** a fini non commerciali.

Questo set di dati **può essere utilizzato** a fini commerciali.

È **obbligatoria** l'indicazione della fonte (autore, titolo e link al set di dati).

Opendata.swiss stellt sein Nutzungsmodell weiteren Schweizer Behörden und Organisationen mit einem staatlichen Auftrag zur Verfügung. Bitte [kontaktieren](#) Sie uns, wenn Sie Interesse haben, das Nutzungsmodell zu verwenden. Weitere Informationen finden Sie zudem [hier](#).

*opendata.swiss* met son modèle d'utilisation à la disposition des autorités et organisations investies d'un mandat étatique. Veuillez nous [contacter](#) si vous souhaitez employer le modèle d'utilisation. Pour de plus amples informations, veuillez cliquer [ici](#).

Il portale.opendata.swiss mette a disposizione di altre autorità svizzere e organizzazioni che adempiono un mandato statale il suo modello per l'utilizzo dei dati aperti. Chi volesse usare questo modello può [contattare l'Archivio federale](#). Maggiori informazioni sono disponibili a questo [link](#).

opendata.swiss provides a usage model for other Swiss authorities and organisations with a mandate from the state. Please [contact us](#) if you are interested in utilising the model. Further information can also be found [here](#).